

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ЯЗЫКОВОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СТУДЕНТА И ПРЕПОДАВАТЕЛЯ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО: ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ

Башкирский государственный медицинский университет, г. Уфа

Обучение русскому языку как иностранному – сложный, многоуровневый, многосторонний и кропотливый труд, но интересный, как для обучающихся, так и для самого преподавателя высшей школы медицинского вуза, поскольку есть над чем работать, вдумываться, анализировать и совершенствоваться. Для плодотворного преподавания этого предмета необходимо подробно знать и методику преподавания русского языка как иностранного, и уметь учитывать личностные, психологические, коммуникативные, национальные, культурные и ментальные характеристики студентов-медиков. Нужно отметить, что обучающий иностранному языку особое внимание должен уделять коммуникативной и когнитивной функциям языка, как базовым, что прежде всего предполагает первостепенность построения занятия на коммуникативном, когнитивном, номинативном, интерпретирующем, эмоционально-оценочном речевом фундаменте и что позволяет преподавателю продуктивнее работать со студентами медицинского вуза.

Ключевые слова: обучение русскому языку, русский язык как иностранный, методика преподавания, коммуникативная составляющая, лексемы.

Khajieva Z.R.

SOME ASPECTS OF LINGUISTIC INTERACTION BETWEEN STUDENTS AND TEACHER IN RUSSIAN-AS-FOREIGN CLASSES: PROBLEMS AND WAYS TO SOLVE THEM

Bashkir State Medical University, Ufa

Teaching Russian as a foreign language is a complex, multi-level, multifaceted and painstaking work, but interesting both for students and for the teacher of the higher school of the medical university, since there is something to work on, think about, analyze and improve. For fruitful teaching of this subject, it is necessary to know in detail the methodology of teaching Russian as a foreign language, and to be able to take into account the personal, psychological, communicative, national, cultural and mental characteristics of medical students. It should be noted that a foreign language teacher should pay special attention to the communicative and cognitive functions of the language, as basic, which primarily implies the primacy of building a lesson on a communicative, cognitive, nominative, interpretive, emotional-evaluative speech foundation and which allows the teacher to work more productively with students of a medical university.

Keywords: teaching Russian, Russian as a foreign language, teaching methods, communicative component, lexemes.

Обучение русскому языку как иностранному сложный и кропотливый, но интересный процесс как для обучающихся, так и для самого преподавателя высшей школы медицинского вуза, поскольку есть над чем работать и совершенствоваться. Для плодотворного преподавания, на наш взгляд, необходимо подробно знать и методику преподавания русского языка как иностранного и уметь учитывать личностные, национальные, культурные и ментальные характеристики студентов-медиков [4, с. 65-66]. Помимо всего этого, нужно отметить, что обучающий иностранному языку особое внимание уделяет коммуникативно-когнитивной функции языка, что прежде всего предполагает первостепенность построения занятия на коммуникативном, когнитивном, номинативном, эмоционально-оценочном [6, с. 92]

речевом фундаменте и что, несомненно, позволяет преподавателю продуктивнее работать со студентами медицинского и другого вуза [2, с. 68].

Хотим представить некоторые довольно часто встречающиеся трудности в обучении студентов медицинского университета, которые появляются в процессе обучения русскому языку как иностранному.

Фонетический аспект. Фонетика можно сказать, что одна из самых сложных и многосторонних разделов лингвистики, поскольку формируется в самом начале освоения учебного курса русского языка как иностранного, тем более для иностранных студентов-медиков [3, с. 48], которые начинают изучение языка с алфавита, лексики, в связи с этим, обучающий курсу преподаватель должен на постоянной основе проводить фонетические и, разносторонне развивающие студента упражнения, на произношение, озвучивание, повторение за преподавателем и за аудиозаписью, кроме всего этого, запоминать, откладывать на долговременную память все изученное, в том числе: лексемы, сочетания слов за преподавателем, включать в работу диктанты для тренировки звуков, букв, сочетаний слов и словоформ [2, с. 45-46].

Наиболее сильно бросающимися, на наш взгляд, случаями в произношении, хотелось отметить неправильную постановку ударений, даже в таких словах, которые частотны в употреблении в медицинской терминологии: медицина, стоматология, терапия, не говоря уже о таких случаях, как: тазобедренный сустав, мочевыделительная система, клиновидно-небная вырезка, пястнофаланговый сустав, плечелучевой сустав, опорно-двигательная система. Мы это объясняем тем, что в русском языке ударение часто бывает подвижным, вариативным, свободным. Если даже в одних и тех же однокоренных словах совершенно в разных местах могут находиться ударения: начАть, нАчал, началА [1, с.433]. В некоторых тюркских языках (башкирский, татарский, турецкий) ударение, как правило, падает на последний слог и это явление бывает удобным для объяснения студентам, но в русском языке это не представляется закономерным, логичным и удобным.

Кроме того, в русском языке, ударение в некоторых моментах, выполняет смыслоразличительную роль: хлопОк-хлопОк, гвоздики-гвоздИки, замОк-замОк [1, с. 134]. Из-за этого процесса тоже у иностранного студента возникают трудности в понимании этого процесса.

Помимо этих случаев, в русском языке при произношении, частотны и случаи вариативности нормированного обязательного и образцового для всех носителей языка

единиц: твОрог- творОг, бАржа- баржА, кИрзовый- кирзОвый, ржАветь- ржавЕть, пЕтля- петлЯ [1, с. 552]. Чтобы не допустить ошибку в постановке ударения, следует знать и норму, типы, условия, при которых может быть использован тот или иной вариант из представленных.

Грамматический аспект. Всем известно, что русский язык относится к флективным языкам, в котором в выражении грамматических значений происходит словоизменение при помощи флексий [2, с. 68-69]. Следовательно, когда озвучиваешь и объясняешь студентам об этом явлении, также четкое внимание стоит уделять правильному склонению частей речи, грамотному определению рода, числа и падежа и доводить это до автоматизма.

Также особую сложность в изучении русского языка представляет собой порядок слов в предложении, поскольку в предложениях слова не имеют строго закрепленного места [2, с. 69]. Такой порядок слов принято называть свободным, поэтому важно научить студентов строить предложения таким образом, чтобы они соответствовали коммуникативным целям говорящего; и тем самым, не нарушали законов логики, последовательности, образности, выразительности, точности, понятности, содержательности, что часто бывает сложным процессом [2, с.69].

Языковое и лингвистическое взаимодействие студента и преподавателя высшей школы при изучении русского языка как иностранного в медицинском вузе происходят на всех уровнях языка [5, с. 81]. Нами были рассмотрены фонетический и грамматический уровни современного русского нормированного кодифицированного языка [2, с. 67]. В дальнейшей работе будем затрагивать лексический уровень языка, в котором ошибки и проблемы возникают из-за неправильного или недостаточного понимания значения слов и словоформ.

Задача преподавателя при обучении русскому языку как иностранному заключается в особой способности и умении максимально упростить понимание обучающимся наиболее трудных для него языковых, нормированных, коммуникативных, кодифицированных явлений. Таким образом, при организации учебного процесса обучающий преподаватель обязан обращать внимание на все нюансы при возникновении трудностей у студентов и относиться с пониманием на психологические, культурные, национальные особенности каждого обучающегося.

ЛИТЕРАТУРА

2. Большой орфоэпический словарь. - М.: ООО «Дом Славянской книги», 2012. - 928с.
3. Вольнова Д. Н., Миланченко Е. А. Организация процесса обучения русскому языку как иностранному. Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного. Роль преподавателя и учащегося в процессе обучения // Современные научные исследования и инновации,. -2018.- №8.-с. 68-76.

4. Линник Л.А. Типологические особенности аутентичных текстов аннотаций в медицинском дискурсе: дис. ...канд. филол. наук.- Уфа, 2021.-303с.
5. Самситова Л.Х. Безэквивалентная лексика башкирского языка. Уфа: Башкирская энциклопедия, 2018. - 164 с.
6. Хажиева З.Р. Русский язык (иностраный язык): учебное пособие. - Уфа: Башкирский ГАУ, 2021. - 147с.
7. Хажиева З.Р. Функциональный аспект словообразовательных типов имен существительных: монография.-Уфа: РИЦ БашГУ, 2006.-122с.